



**КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА  
МОБИЛЬНОГО ТИПА**

**МОДЕЛЬ KY-32/K101**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
И УСТАНОВКЕ**



Пожалуйста, перед началом работы внимательно изучите  
данное руководство



---

## СОДЕРЖАНИЕ

1 Требования безопасности .....	3
2 Состав кондиционера .....	4
3 Технические характеристики .....	6
4 Установка и подключение .....	7
5 Управление кондиционером .....	11
6 Техническое обслуживание .....	21
7 Транспортирование и хранение .....	22
8 Возможные неисправности кондиционера .....	23
Приложение. Схема электрическая функциональная .....	24

Сертификат соответствия № РООС CN.AE25.B08033  
срок действия до 26.02.2007

Установленный срок службы кондиционера 7 лет

Производитель - GREE Electric Appliances, Inc. (Китай)

Настоящее руководство по эксплуатации распространяется на моноблочный кондиционер мобильного типа модели KY-32/K101

Кондиционер предназначен для создания благоприятных температурно-влажностных условий в жилых, служебных, офисных помещениях.

Кондиционер осуществляет охлаждение, осушение и вентиляцию воздуха в помещении.

Управление кондиционером может осуществляться при помощи дистанционного инфракрасного пульта.

## 1 Требования безопасности

- **Внимание! Перед началом эксплуатации внимательно изучите настоящую инструкцию.**
- Для обеспечения эффективной и надежной работы в течение установленного срока службы кондиционер раз в год должен обслуживаться специалистами сервисного центра.
- Для нормального функционирования кондиционера должна быть правильно рассчитана и подобрана его мощность в соответствии с теплопритоками данного помещения.
- Кондиционер должен подключаться к сети электропитания, рассчитанной на потребляемую мощность.
- **Внимание! Кондиционер должен быть подключен к розетке с надежным заземлением.**
- Сетевой шнур должен быть расположен таким образом, чтобы он не подвергался механическому воздействию (защемление, хождение по нему, установка посторонних предметов)
- Не допускается касание заземляющего провода водопроводных труб, громоотводов, телефонной линии.
- Не допускается установка кондиционера в местах прямого попадания воды, повышенной влажности (например, в прачечных), наличия большого количества пара.
- При выборе места установки следует избегать размещения блоков вблизи нагревательных приборов и прямого воздействия солнечного света.
- Кондиционер должен быть установлен таким образом, чтобы был обеспечен свободный доступ воздуха к заборным и выпускным решеткам блока. Расстояние от кондиционера до ближайшей стены или препятствия должно быть не менее 50 см
- **Внимание! Не устанавливайте кондиционер в пожаро- и взрывоопасных зонах.**
- Не размещайте кондиционер вблизи печей, бойлеров и т.п., а также вблизи агрегатов, где возможна утечка горючих газов.
- Не размещайте кондиционер в помещениях с большим содержанием в воздухе масляных паров, дыма, пыли и вредных и опасных для здоровья человека веществ.
- Кондиционер не должен устанавливаться в зоне воздействия сильных электромагнитных полей.
- Расстояние от блоков кондиционера до других электронных приборов (телевизор, магнитофон и т.п.) должно быть не менее 1м.
- Во избежание поражения электрическим током не просовывайте пальцы и посторонние предметы в заборные решетки кондиционера во время работы.
- Не допускайте детей для работы с кондиционером
- Не садитесь и не кладите предметы на кондиционер.
- Нельзя находиться длительное время непосредственно под потоком холодного воздуха, это может привести к заболеванию. Используйте режимы таймера и работы жалюзи.
- Не наклоняйте, не кладите набок и не переворачивайте кондиционер. В случае если это произошло и кондиционер после этого не работает, то необходимо отключить прибор и обратиться в сервисный центр.

## Состав кондиционера

### 2 Состав кондиционера

#### 2.1 Состав и основные элементы кондиционера в соответствии с рис. 2.1

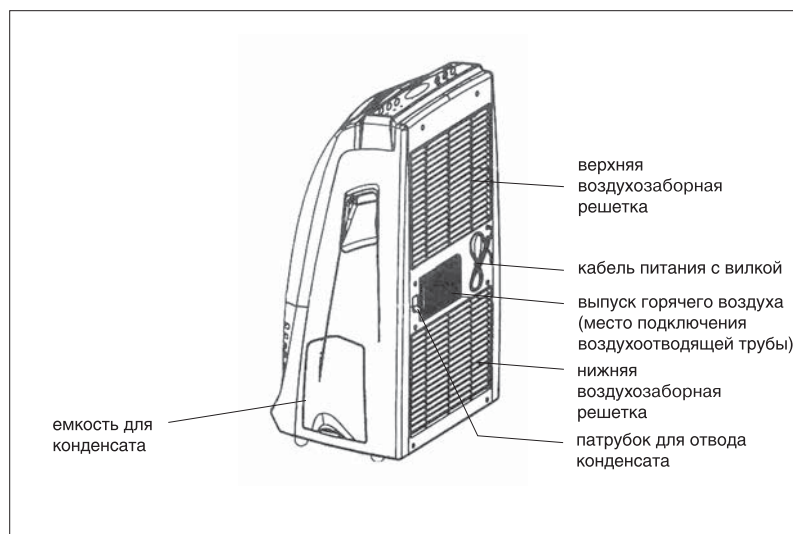
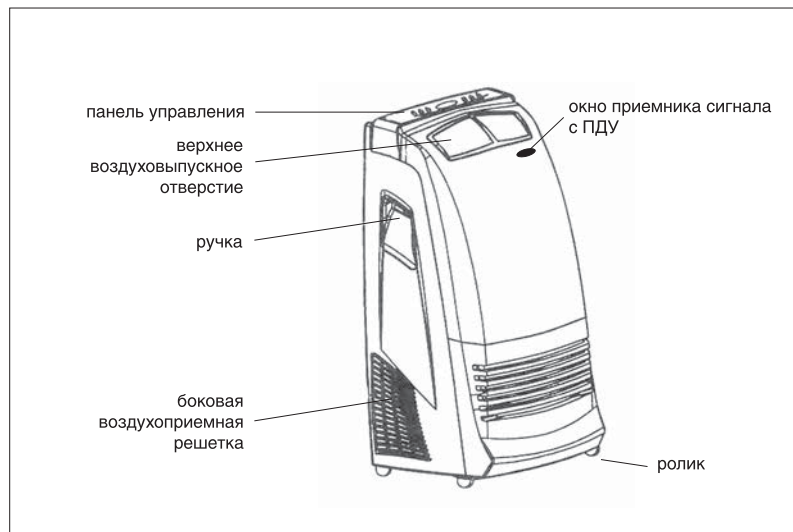


Рис.2.1

## 2.2 Принцип работы

Принцип работы кондиционера основан на физических свойствах хладагента, поглощать тепло при испарении и выделять его при конденсации.

В состав любого кондиционера входят испаритель, конденсатор и компрессор. Компрессором хладагент нагнетается в конденсатор и одновременно откачивается из испарителя. В испарителе образуется пониженное давление, при котором, поступающий из конденсатора через капиллярную трубку, жидкий хладагент, испаряется, поглощая тепло из окружающего воздуха и понижая его температуру.

### 2.2.1 Схема охлаждения воздуха в кондиционере KY-32/K101(рис.2.2)

• Через блок кондиционера проходят два воздушных потока. Воздух первого потока забирается из помещения, проходит через испаритель, охлаждается и выходит через верхние выпускные отверстия. Воздух второго потока, также забирается из помещения, проходит через конденсатор, нагревается и отводится через воздухоотводящую трубу наружу (рис.2.3).

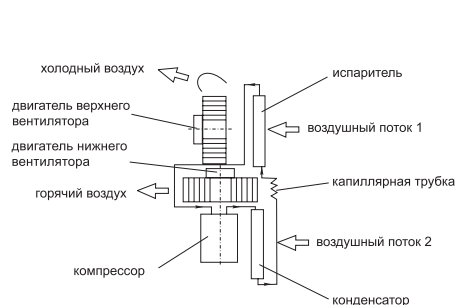


Рис.2.2

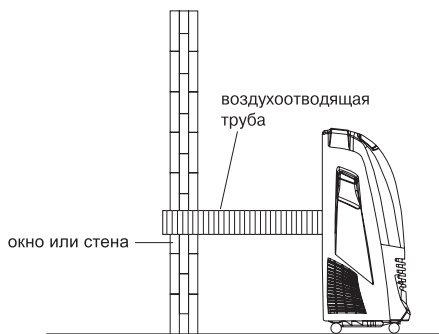


Рис.2.3

- При работе в режиме осушения воздухоотводящая труба не подключается.

## Технические характеристики

### 3 Технические характеристики

#### 3.1 Технические параметры кондиционера в соответствии с таблицей 3.1

Таблица 3.1

Параметры		Значения параметров
Холодопроизводительность	Вт	3200
Источник питания		~220В; 50Гц
Потребляемая мощность	Вт	1200
Расход воздуха через испаритель	м <sup>3</sup> /ч	355
Осушающая способность	л/ч	1,5
Объем емкости для конденсата	л	3
Тип хладагента		R407C
Масса хладагента	кг	0,63
Уровень шума	дБа	52
Габаритные размеры, Ш x Г x В	мм	450 x 370 x 856
Масса	кг	45

#### Примечания.

1) Значения холодопроизводительности и потребляемой мощности получены в соответствии с ISO5151 при температуре окружающего воздуха DB/WB-30/25,5 и максимальной скорости вращения вентилятора.

2) Уровень шума измеряется на расстоянии 1 м от лицевой панели изделия.

3) Расход воздуха соответствует максимальной скорости вращения вентилятора

• Производитель оставляет за собой право на изменение параметров, не ухудшающих качество изделия.

#### 3.2 Температурный диапазон эксплуатации кондиционера

3.2.1 Кондиционер может эксплуатироваться при следующих условиях

Максимальная температура окружающего воздуха (DB/WB), °С – 35/21\*

Минимальная температура окружающего воздуха (DB/WB), °С – 19/14

\*) DB - Значение температуры по сухому термометру

WB - Значение температуры по влажному термометру

3.2.2 Диапазон задания температуры от 16 до 30 °С

## 4 Установка и подключение

### 4.1 Установка кондиционера

- Блок кондиционера на роликах и поэтому может быть установлен в любом необходимом месте помещения, с учетом длины воздухоотводящей трубы.
- Кондиционер должен быть установлен таким образом, чтобы был обеспечен свободный доступ воздуха к заборным и выпускным решеткам блока. Расстояние от кондиционера до ближайшей стены или препятствия должно быть не менее 50 см (Рис 4.1)

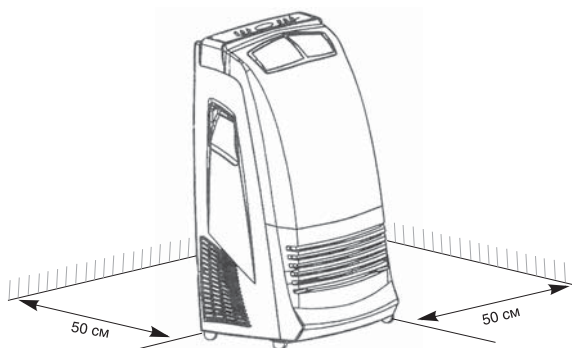


Рис.4.1

- Не наклоняйте, не кладите набок и не переворачивайте кондиционер. В случае если это произошло и кондиционер после этого не работает, то необходимо отключить прибор и обратиться в сервисный центр.

### 4.2 Отвод конденсата

- При работе кондиционера в режиме охлаждения или осушения образуется водный конденсат, который стекает в специальную емкость или может отводиться через патрубок для конденсата при стационарном размещении кондиционера (см.рис 4.2).

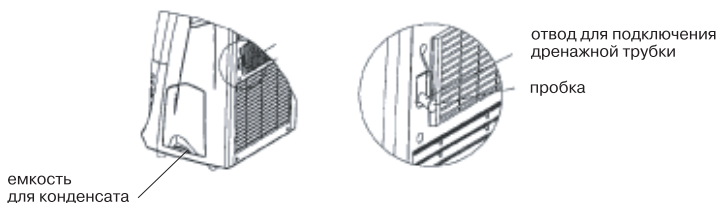


Рис4.2

## Установка и подключение

- При наполнении емкости для конденсата, срабатывает звуковая сигнализация и на ЖК-дисплее загорается индикация "E4". Компрессор при этом останавливается.
- Вылейте воду и установите емкость на место, через минуту компрессор продолжит работу в режиме охлаждения.
- Если вода из емкости не будет удалена в течение 3 мин, то вентилятор также прекратит работу.
- **Внимание! Не вынимайте емкость для конденсата из блока во время работы кондиционера. Кондиционер должен быть предварительно выключен.**
- Если Вы хотите извлечь емкость для конденсата до момента его заполнения, то предварительно необходимо выключить кондиционер и подождать 3 мин.

### 4.2.1 Подключение дренажной трубки к патрубку для отвода конденсата

- Для того чтобы конденсат отводился через патрубок, а не стекал в емкость, необходимо повернуть его вниз. (Рис.4.3)

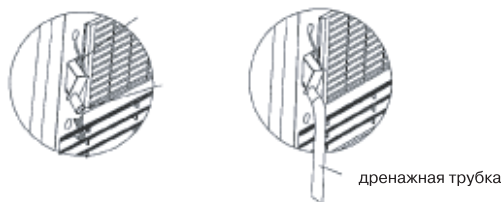


Рис.4.3

- Затем подсоедините к отводу дренажный шланг и выведите его к месту слива (канализационный слив и т.д.)
- Трубка дренажа должна обеспечивать свободный отток конденсата и не иметь перегибов и скручиваний.

## 4.3 Установка воздухоотводящей трубы

### 4.3.1 Порядок установки воздухоотводящей трубы

- Подключите квадратный конец воздухоотводящей трубы к порту в соответствии рис. 4.4 а).

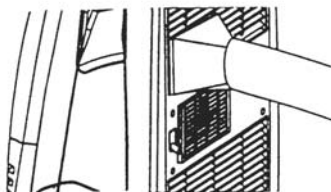


Рис.4.4



- Другой конец трубы выведите в оконный или дверной проем.

С целью уменьшения сопротивления воздуха конец отвода трубы необходимо фиксировать таким образом, чтобы ее ось была параллельна горизонтальной плоскости. При этом конец отвода должен находиться на высоте от 40 до 130 см от пола. (см. рис. 4.5)

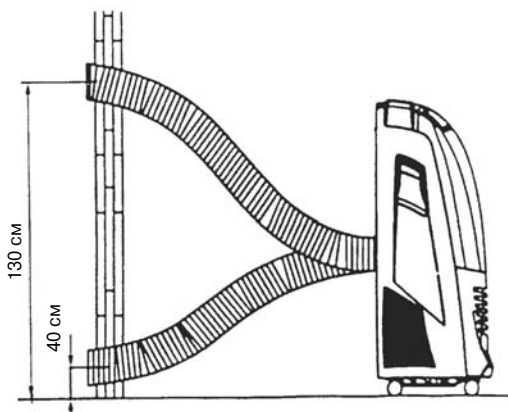


Рис.4.5

Примечание. Максимальная длина гофрированной воздухоотводящей трубы - 2,4 м. Наружный диаметр трубы 130мм.

**Внимание! Удлинять и наращивать воздухоотводящую трубу не разрешается.**

- На рисунке 4.6 и 4.7 показано правильное положение воздухоотводящей трубы при изгибе.

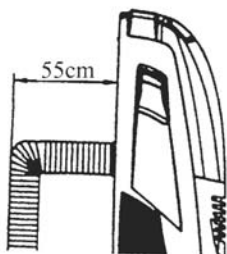


Рис.4.6

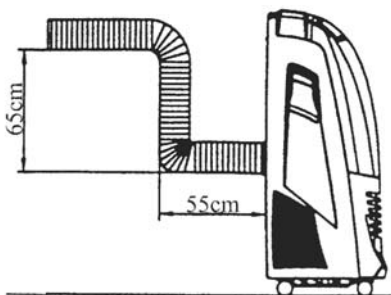


Рис.4.7

## Установка и подключение

---

- На рис 4.8 показано неправильное положение воздухоотводящей трубы, так как при таких изгибах возникает дополнительная нагрузка на двигатель вентилятора.



Рис.4.8

### 4.4 Подключение к сети электропитания

- Кондиционер должен подключаться к сети электропитания напряжением  $220\text{В} \pm 10\% / 50\text{Гц}$
- Проводка кабеля питания должна соответствовать мощности прибора.
- Розетка подключения должна иметь заземляющий провод
- В целях безопасности кондиционер необходимо подключать к сети через автоматический выключатель с номинальным током 20 А.

## 5 Управление кондиционером

5.1 Управление кондиционером осуществляется с панели, которая расположена на блоке кондиционера, либо при помощи инфракрасного дистанционного пульта.

### 5.2 Панель управления

- Элементы панели управления в соответствии с рис 5.1

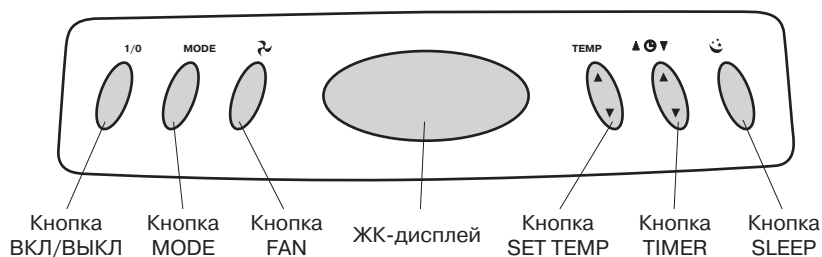


Рис.5.1

#### 5.2.1 Жидкокристаллический дисплей

- Параметры управления отображаются на жидкокристаллическом дисплее панели (рис.5.2)

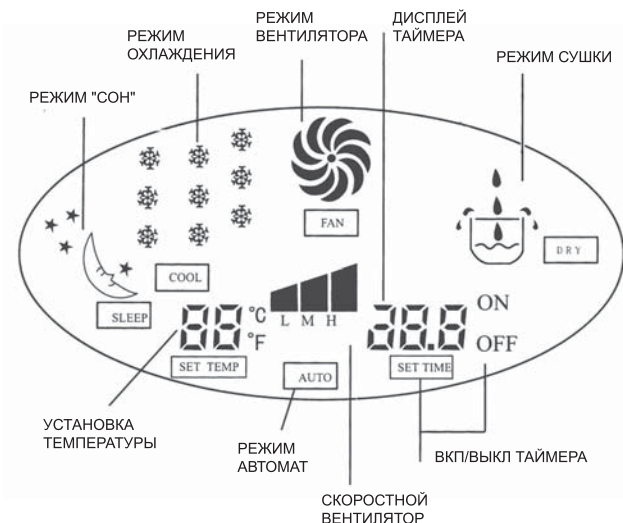


Рис.5.2 - Жидкокристаллический дисплей

### 5.3 Управление с панели кондиционера

#### Включение и выключение кондиционера

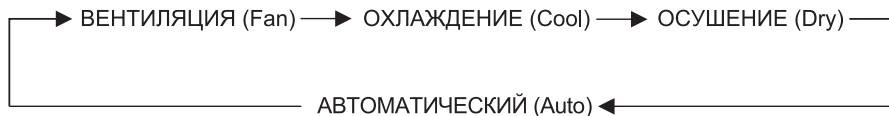
- Для включения кондиционера нажмите кнопку 1/0. Для выключения необходимо кнопку 1/0 нажать повторно.

#### Установка заданной температуры (SET TEMP)

- Значение заданной температуры (SET TEMP) высвечивается на жидкокристаллическом дисплее.
- С помощью кнопок "**SET TEMP**" установите необходимую температуру. Кнопка "**▲**" используется для повышения значения необходимой температуры. Кнопка "**▼**" используется для понижения значения необходимой температуры.
- Температуру рекомендуется устанавливать до задания режима работы.
- Диапазон заданной температуры от 16 до 30°C.

#### Установка режима работы

- Нажатием кнопки "**MODE**" установите необходимый режим работы. Каждое нажатие кнопки устанавливает режим работы в следующей последовательности



- При выборе режима работы на жидкокристаллическом экране высвечивается соответствующий знак: – **FAN**, – **COOL**, – **DRY**, – **AUTO**. В режимах DRY и AUTO скорость и заданная температура не регулируются

#### Установка скорости вращения вентилятора

- В кондиционере предусмотрено три скорости вращения вентилятора "**ВЫСОКАЯ (H)** — **СРЕДНЯЯ (M)** — **НИЗКАЯ (L)**".
- Последовательное нажатие кнопки "**FAN**" меняет скорость вращения вентилятора. При этом в зависимости от выбранной скорости на дисплее изменяется знак индикации "**▲■■■**".
- В режиме ОСУШЕНИЕ скорость вентилятора не регулируется

#### Установка времени таймера (TIMER ON/OFF)

- Для программирования включения или выключения кондиционера по таймеру используйте кнопки "**TIMER**".
- При установке функции таймера в режим включения кондиционера на дисплее высвечивается надпись **TIMER ON**

- При установке функции таймера в режим выключения кондиционера на дисплее высвечивается надпись **TIMER OFF**
- Кнопки "▲" и "▼" используются для увеличения или уменьшения значения времени, через которое кондиционер включится или выключится.
- Каждое нажатие кнопки увеличивает или уменьшает значение времени на 0,5 ч. Максимальное значение времени 24ч.

### Установка режима "СОН"

- Для установки режима "СОН" нажмите кнопку **SLEEP**.  
В режиме "СОН" скорость вентилятора не регулируется.  
В режиме AUTO функция "СОН" не работает

## 5.4 Пульт дистанционного управления

- Для управления кондиционером с дистанционного пульта необходимо направить его на окно приемника сигнала, расположенного на передней панели кондиционера.

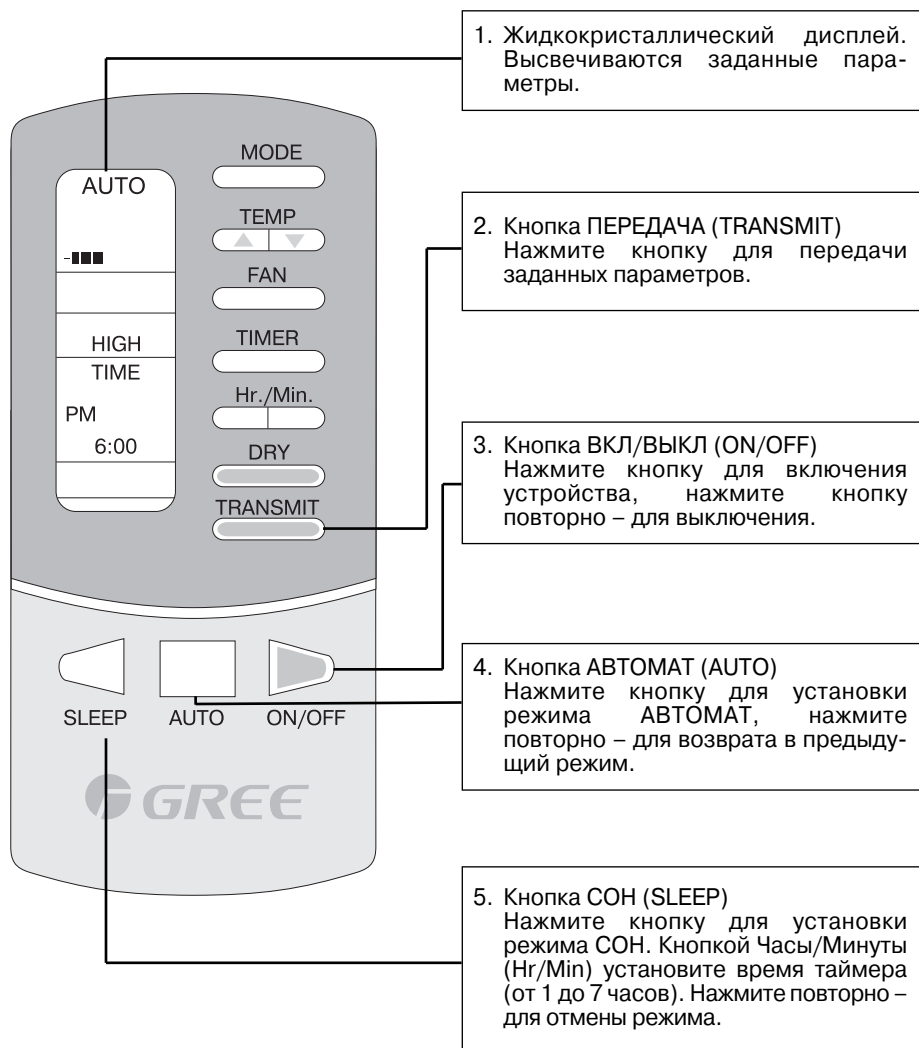
- При управлении между блоком кондиционера и пультом не должно быть препятствий.

- Отображаемая информация может передаваться непосредственно нажатием кнопок ВКЛ/ВЫКЛ, AUTO, SLEEP. При нажатии других кнопок изменяются параметры которые должны быть переданы в течение 15 секунд нажатием кнопки TRANSMIT. В противном случае сообщение отменяется.

- В случае перебоев с электропитанием кондиционера все операции в рабочем режиме прекращаются. Пожалуйста, для продолжения работы повторно нажмите кнопку ПЕРЕДАЧА ("TRANSMIT") пульта дистанционного управления. В случае неправильной эксплуатации кондиционера или некорректной работы, например, во время грозы выньте и снова вставьте вилку в розетку, затем нажмите кнопку ПЕРЕДАЧА ("TRANSMIT").

## Управление кондиционером

### • Описание пульта и порядок управления в различных режимах



The diagram shows a grey remote control with a digital display and several buttons. The display shows 'COOL', '22 °C', 'HIGH TIME', 'PM', and '6:00'. The buttons are labeled: MODE, TEMP (with up/down arrows), FAN, TIMER, Hr./Min., DRY, TRANSMIT, SLEEP, AUTO, and ON/OFF. The Gree logo is at the bottom.

- 1. Кнопка РЕЖИМ (MODE)**  
 Многократное нажатие кнопки приводит к поочередному отображению на дисплее режимов работы ОХЛАЖДЕНИЕ/ ВЕНТИЛЯЦИЯ.
- 2. Кнопка ТЕМПЕРАТУРА (TEMP)**  
 Однократное нажатие кнопки ▼ приводит к уменьшению температуры на 1°C, однократное нажатие кнопки ▲ приводит к увеличению температуры на 1°C. Температура воздуха в помещении может устанавливаться в диапазоне от 16°C до 30°C.
- 3. Кнопка ВЕНТИЛЯЦИЯ (FAN)**  
 Предусмотрена установка трех режимов скорости вращения вентилятора: ВЫСОКАЯ (HIGH)/ СРЕДНЯЯ (M)/ НИЗКАЯ (LOW).
- 4. Кнопка TIMER**  
 Многократное нажатие кнопки попеременно переключает режим таймера (TIMER) и режим текущего времени (TIME).

**3. Кнопка Часы/Минуты (Hr./Min.)**  
**В режиме ВРЕМЯ (TIME):** однократное нажатие кнопки Часы (Hr.) увеличивает значение часов на 1, однократное нажатие кнопки Минуты (Min.) увеличивает значение минут на 1.  
**В режиме ТАЙМЕР (TIMER):** однократное нажатие кнопки Часы (Hr.) увеличивает значение часов на 0,5 часа. В режиме COH (SLEEP): однократное нажатие кнопки Часы (Hr.) увеличивает временной интервал на 1 час в диапазоне от 1 до 7 часов.

## Управление кондиционером

### • Режим ОХЛАЖДЕНИЕ

The diagram shows a Gree remote control with the following controls and settings:

- MODE:** A button with a sun icon, currently set to COOL.
- TEMP:** Up and down arrow buttons.
- FAN:** A button with a fan icon.
- TIMER:** A button with a clock icon.
- Hr./Min.:** A button with a vertical line.
- DRY:** A button with a water drop icon.
- TRANSMIT:** A button with a signal icon.
- Display:** Shows COOL, 22 °C, HIGH TIME, PM, and 6:00.
- Bottom buttons:** SLEEP, AUTO, and ON/OFF.

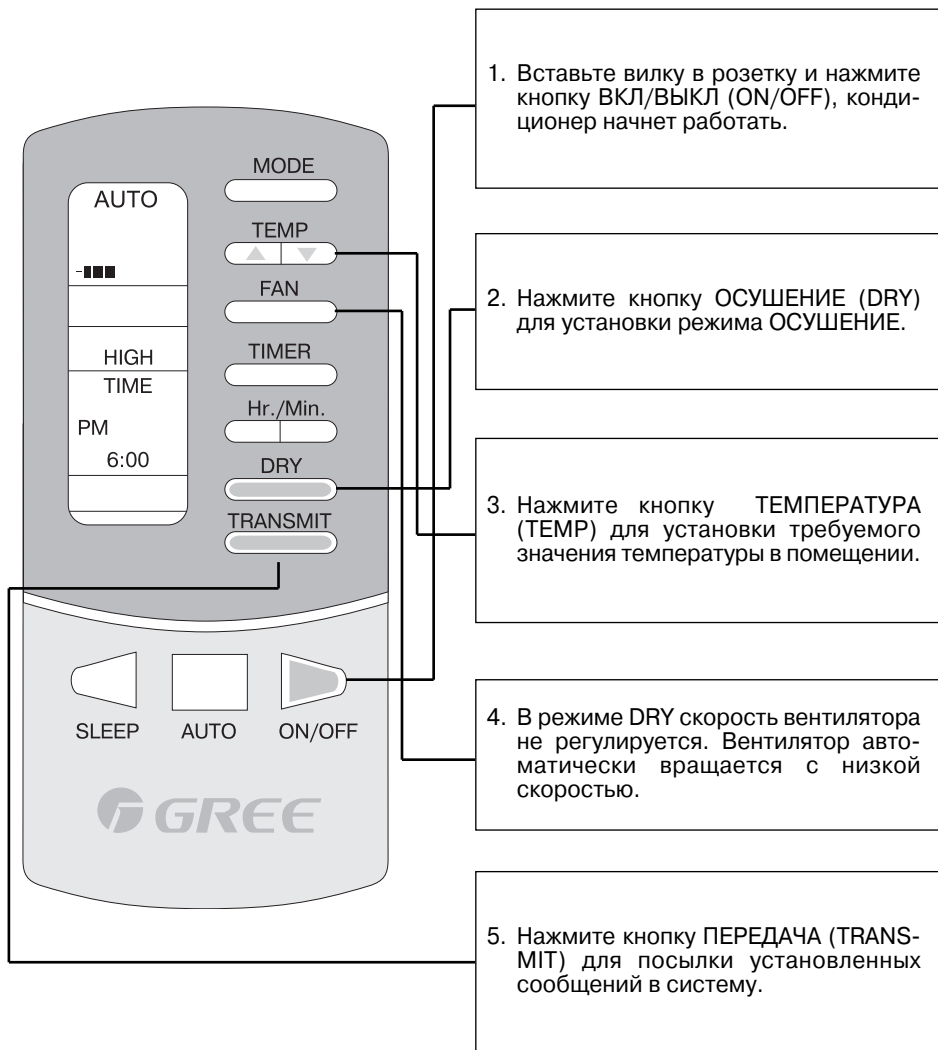
1. Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF), кондиционер начнет работать.
2. Кнопкой РЕЖИМ (MODE), установите режим ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL).
3. Нажмите кнопку ТЕМПЕРАТУРА (TEMP) для установки требуемого значения температуры в помещении.
4. Нажмите кнопку ВЕНТИЛЯЦИЯ (FAN) для установки скорости вращения вентилятора.
5. Нажмите кнопку ПЕРЕДАЧА (TRANSMIT) для отправки установленных сообщений в систему.

- Если температура в помещении несколько выше установочной температуры, компрессор начинает работать.
- Если температура в помещении несколько ниже установочной температуры, компрессор останавливается и вентилятор работает на малой скорости.



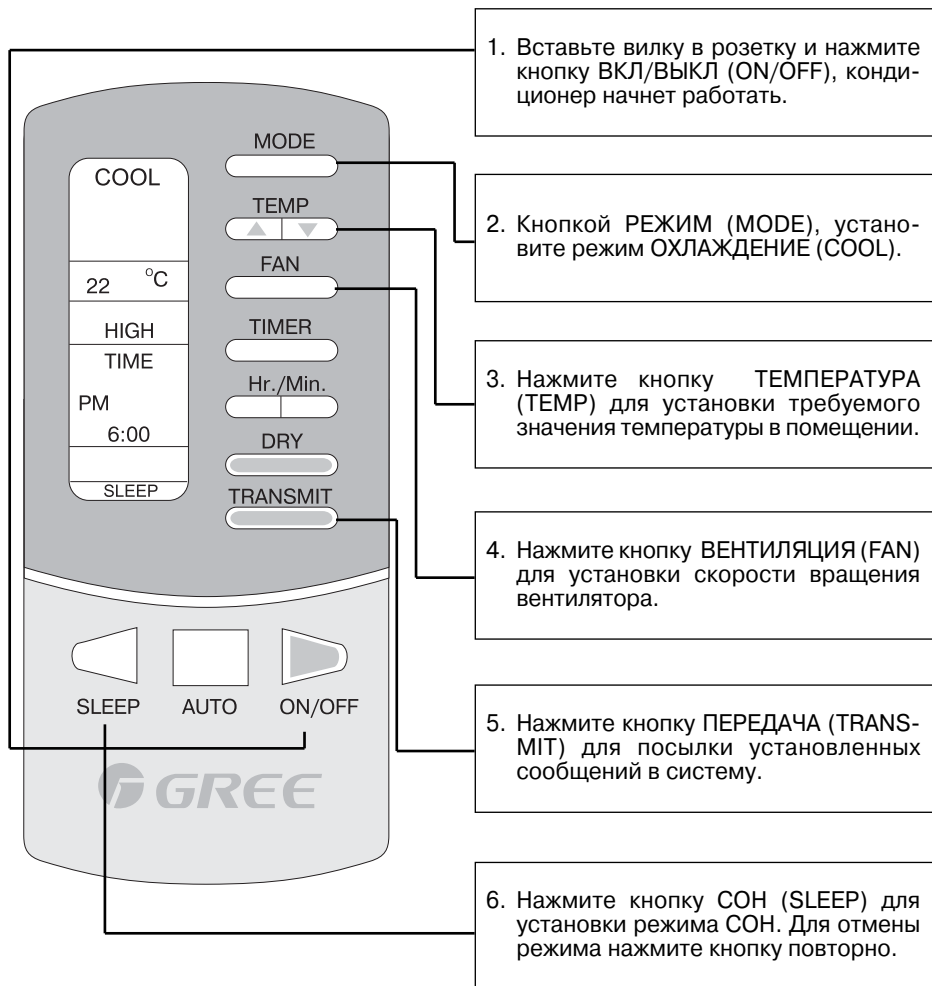
• **Режим ОСУШЕНИЕ**

• В режиме **DRY** кондиционер поддерживает заданное значение температуры с точностью  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



## Управление кондиционером

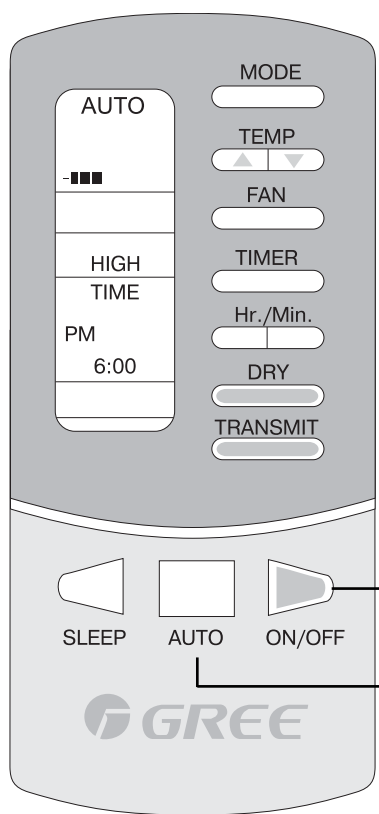
### • Режим СОН (SLEEP)



- Многократное нажатие кнопки TIMER в режиме SLEEP попеременно переключает режим таймера ОБЩИЙ и режим таймера СОН.
- При выборе таймера в режиме СОН необходимо кнопкой "Hr" установить время работы в заданном режиме в диапазоне от 1 до 7 часов.
- В режиме СОН кондиционер автоматически повышает заданную температуру на 1°C после первого часа работы и на 2°C после двух часов работы.

• **Режим Автоматический (AUTO)**

• В режиме AUTO кондиционер автоматически выбирает режим работы в зависимости от температуры в помещении. Если температура выше 26°C, то включается режим ОЖЛАЖДЕНИЕ, если температура от 20 до 26°C, кондиционер работает в режиме ОСУШЕНИЕ, при температуре менее 20°C кондиционер прекращает работу.

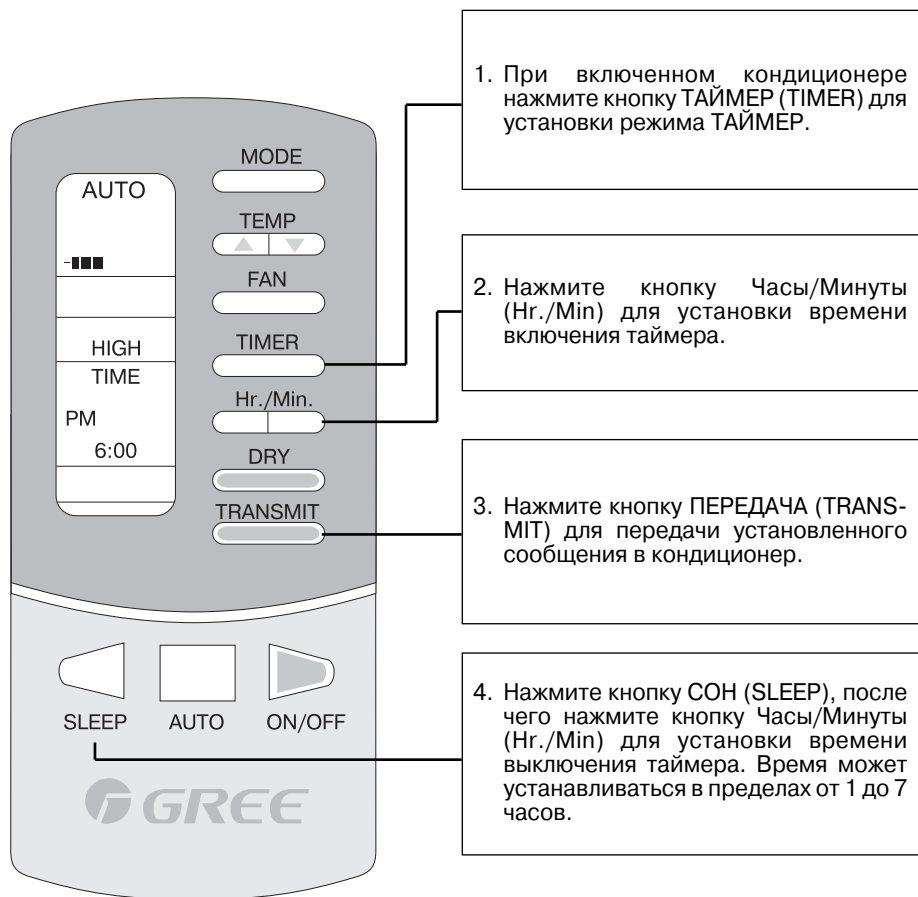


1. Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF), кондиционер начнет работать.

2. Нажмите кнопку АВТОМАТ (AUTO), установите режим АВТОМАТ. Микропроцессор управляет компрессором, двигатель вентилятора включается или выключается, обеспечивая поддержание в помещении комфортных условий.

## Управление кондиционером

### • Режим ТАЙМЕР



- Если устанавливается ТАЙМЕР, кондиционер воздуха тотчас же выключается. Система продолжит работу в заданное время в режиме, установленным последним.
- Нажмите кнопку ТАЙМЕР (TIMER) и выберите режим ВРЕМЯ (TIME) для отображения текущего времени. Часы и минуты могут быть отрегулированы с помощью кнопки Часы/Минуты (Hr./Min).
- Нажатие кнопки СОН (SLEEP) для установки режима СОН отменяет установку режима ТАЙМЕР, нажатие кнопки ТАЙМЕР (TIMER) приводит к отмене установленного режима СОН.

## 6 Техническое обслуживание

• Техническое обслуживание включает техническое обслуживание пользователем и сервисное техническое обслуживание.

### 6.1 Техническое обслуживание пользователем

• Перед выполнением работ по техническому обслуживанию кондиционер необходимо отключить от сети электропитания.

• Техническое обслуживание пользователем включает в себя чистку фильтра и внешней поверхности кондиционера, а также своевременное удаление воды из емкости для конденсата

• Чистку фильтра рекомендуется производить не менее одного раза в две-три недели

#### 6.1.1 Порядок чистки фильтра

• Откройте крышку фильтра на задней панели кондиционера и извлеките фильтр из установочного отверстия на внутреннем блоке (рис.6.1)

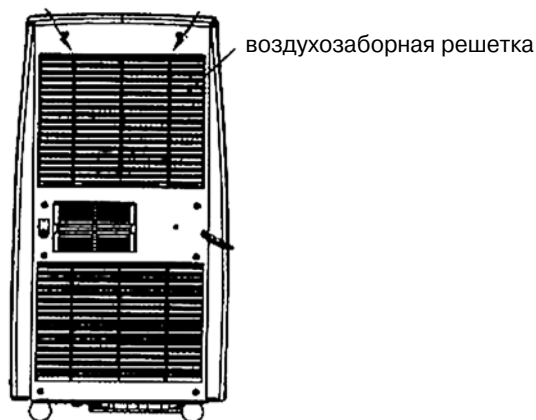


Рис.6.1

- Промойте фильтр под струей воды и встряхните.
- После того как фильтр высохнет, установите его на место и закройте крышку

#### 6.1.2 Чистка внешней поверхности кондиционера

- Для очистки внешней поверхности блоков используйте мягкую ткань, смоченную в мыльном растворе или растворе мягких моющих средств.
- Следите за тем, чтобы вода не попадала внутрь блоков.

## Транспортирование и хранение

### 6.1.3 Удаление воды из емкости для конденсата

- Пользуясь ручкой, медленно выньте емкость из кондиционера (рис.6.2 а)
- Вылейте из нее накопившийся конденсат (рис.6.2 б)
- Вымойте емкость теплой водой со стиральным порошком
- Высушите емкость и установите ее на место (рис.6.2 в)

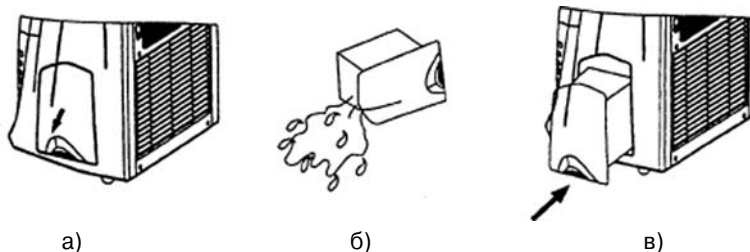


Рис.6.2

### 6.2 Сервисное техническое обслуживание

- Для того чтобы кондиционер нормально работал в течение всего срока службы, необходимо один раз в год проводить его сервисное техническое обслуживание.
- Специалисты сервисного центра должны провести чистку теплообменников кондиционера, проверить параметры производительности и электробезопасности.
- В случае повреждения сетевого кабеля или вилки электропитания необходимо обратиться в сервисный центр.

### 6.3 Консервация кондиционера

В случае если кондиционер не эксплуатируется длительное время необходимо провести следующие мероприятия:

1. Слить всю воду из емкости для конденсата.
2. Отключить дренажную трубку от порта подключения, если был организован постоянный слив конденсата.
3. Вымыть и высушить фильтр.
4. Отключить от сети электропитания шнур.
5. Хранить кондиционер в сухом месте.

## 7 Транспортирование и хранение

7.1 Кондиционер должен транспортироваться и храниться в упакованном виде в вертикальном положении.

7.2 Упакованный кондиционер может транспортироваться любым видом крытого транспорта.

7.3 Кондиционеры в упаковке должны храниться в закрытых помещениях при температуре от минус 30 до плюс 40°C. Распаковку кондиционеров перед их монтажом производить при температуре (25-15)°C не менее, чем через 2 часа после доставки в помещение с улицы.

Возможные неисправности кондиционера

**8 Возможные неисправности кондиционера**

• Прежде, чем обратиться в службу сервиса проверьте следующие пункты неисправностей:

Неисправность	Причина	Порядок устранения
Кондиционер не работает	Кондиционер не подключен к электросети	Подключите кондиционер к сети
	Заполнена емкость для конденсата	Вылейте воду и емкости для конденсата
	Емкость для конденсата установлена неправильно	Установите емкость для конденсата правильно
Кондиционер не охлаждает помещение	В помещении неучтенный источник теплотрикоков	Устраните источник тепла или установите кондиционер большей мощности
	Засорился фильтр воздуха	Очистите фильтр
	Задана слишком высокая температура	Уменьшите заданную температуру
	Установлена слишком низкая скорость вентилятора	Увеличьте скорость
Шум и вибрация	Кондиционер установлен не строго горизонтально	Установите кондиционер правильно
Кондиционер включается и останавливается	Неправильно подключена воздухоотводящая труба	Подключите воздухоотводящую трубу правильно
	Воздухоотводящая труба перегнулась	Установите воздухоотводящую трубу в соответствии с настоящей инструкцией
Из кондиционера вытекает вода	Кондиционер установлен не строго в горизонтально	Установите кондиционер правильно
	Выпала пробка из дренажного шланга	Установите пробку на место
	Кондиционер сдвинули при наполненной емкости для конденсата	

Приложение.

Схема электрическая функциональная  
KY-32/K101

